“Nun komm, der Heiden Heiland” BWV 62

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Nun komm, der Heiden Heiland,****Der Jungfrauen Kind erkannt,****Des sich wundert alle Welt,****Gott solch Geburt ihm bestellt.** | 1. **Now come, [Jesus,] savior of the gentiles,****Known as child of the virgin [Mary],** **Of this all the world marvels:** **God ordained him such a birth.** |
| 2. Bewundert, o Menschen, dies grosse Geheimnis:Der höchste Beherrscher erscheinet der Welt. Hier werden die Schätze des Himmels entdecket, Hier wird uns ein göttliches Manna bestellt, O Wunder! die Keuschheit wird gar nicht beflecket. | 2. Marvel, O people, at this great mystery:The supreme ruler appears to the world. Here the treasures of heaven are revealed, Here a divine manna [Jesus] is ordained for us, O miracle! The chastity [of Mary] is completely untainted. |
| 3. So geht aus Gottes Herrlichkeit und ThronSein eingeborner Sohn.Der Held aus Juda bricht herein,Den Weg mit Freudigkeit zu laufenUnd uns Gefallne zu erkaufen.O heller Glanz, o wunderbarer Segensschein! | 3. In this way, from God’s glory and throne, goes forthHis only-begotten son [Jesus]—The hero from Judah breaks in [to the world, from heaven,]To run the course [of salvation], with gladness,And to purchase us fallen [sin-stained] ones.O bright splendor, O marvelous luminosity of blessing/salvation! |
| 4. Streite, siege, starker Held!Sei vor uns im Fleische kräftig! Sei geschäftig, Das Vermögen in uns Schwachen Stark zu machen! | 4. Fight, win, strong hero!Be, in the flesh, mighty for us. Be diligent In making The power in us weak ones strong. |
| 5. Wir ehren diese HerrlichkeitUnd nahen nun zu deiner KrippenUnd preisen mit erfreuten Lippen,Was du uns zubereit;Die Dunkelheit verstört uns nichtUnd sahen dein unendlich Licht. | 5. We honor this glory And [we] now draw near to your manger And laud with gladdened lips What you have prepared for us; The darkness [of sin] did not destroy us And [we] saw [inside our hearts] your unending light. |
| 6. **Lob sei Gott, dem Vater, ton,****Lob sei Gott, sein’m eingen Sohn,****Lob sei Gott, dem Heilgen Geist,****Immer und in Ewigkeit!** | 6. **Praise be given to God the Father;****Praise be to God his only Son [Jesus];** **Praise be to God the Holy Spirit;** **Ever [here on earth], and [there] in eternity!** |

****

Scan or go to [www.bachcantatatexts.org/BWV62](http://www.bachcantatatexts.org/BWV62) for an annotated translation